

Санкт-Петербургская
православная духовная академия
Архив журнала «Христианское чтение»

Новости русской и иностранной богословской литературы

Опубликовано:
Христианское чтение. 1898. № 2. С. 294-300.

© Сканирование и создание электронного варианта:
Санкт-Петербургская православная духовная академия
(www.spbda.ru), 2009. Материал распространяется на основе
некоммерческой лицензии [Creative Commons 3.0](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/) с указанием
авторства без возможности изменений.



СПБДА
Санкт-Петербург
2009

Новосги русской и иностранной богословской литературы.

Дѣянiя и Посланiя Апостоловъ на древне-славянскомъ языкѣ по Христинополитанской рукописи издалъ проф. Е. Калужняцкiй. Вѣна 1896 г. ¹⁾.

Это изданiе вышло въ свѣтъ уже давно, но для русской публики оно доселѣ мало извѣстно, между тѣмъ труды подобнаго рода столь важны для нашей науки (особенно богословской) въ самыхъ разнообразныхъ отношенiяхъ, что мы считаемъ полезнымъ напомнить объ немъ. Ограничиваемся общею характеристикой, такъ какъ научная оцѣнка уже представлена компетентнымъ специалистомъ, проф. Г. А. Воскресенскимъ ²⁾.

Разсматриваемая книга — кромѣ предисловія — заключаетъ въ себѣ введеніе (стрн. VII — XXXIV), самый текстъ съ примѣчанiями (стрн. 1 — 257) и два приложенiя (стрн. 259 — 375) съ индексами для словъ, а) не встрѣчающихся въ древне-славянскомъ переводѣ Евангелiя и б) употребляющихся въ данной рукописи съ инымъ значенiемъ; въ концѣ присоединенъ снимокъ. Рукопись состоитъ нынѣ изъ 291 пергаминаго листа и названа Христинопольскою по имени Христинопольскаго монастыря (въ Галиціи), гдѣ она хранилась до 1889 г., когда перешла къ Львовскому Ставропигiальному Братству. О мѣстѣ ея первоначальнаго происхожденiя нѣтъ точныхъ свѣдѣнiй, но всѣ научныя соображенiя заставляютъ думать о юго-западной Россіи или Галиціи, по-

¹⁾ Actus Epistolaeque palaeoslovenice. Ad fidem codicis Christinopolitani saeculo XII scripti edidit Prof. Aemilianus Kaluzniacki, Vindobonae MDCCCXCVI.

²⁾ См. его статью „Христинопольская рукопись славянскаго Апостола XII в., изданная проф. Е. Калужняцкимъ на средства Вѣнской Императорской Академіи Наукъ“ въ „Богословскомъ Вѣстникѣ“ за январь 1897 г. на стрн. 198 — 208.

чему здѣсь мы имѣемъ очень цѣнный памятникъ для изслѣдованія особенностей галицко-волинскаго нарѣчія. Это специальное достоинство Христопольскаго списка приобретаетъ болѣе широкое значеніе въ виду другихъ его качествъ. По научнымъ наблюдениямъ черновицкаго ученаго, подтверждаемымъ авторитетомъ проф. Г. А. Воскресенскаго, рукопись относится къ XII-му вѣку и такимъ образомъ носитъ за собою почтенную древность, свидѣтельствуя намъ, какъ понималось и воспринималось апостольское слово славянствомъ въ эту, отдаленную отъ насъ эпоху. Къ сожалѣнію, она не дошла до насъ въ цѣлости, и въ ней не достаетъ теперь Дѣян. I, 1—XIII, 20, XV, 29—41, XVI, 1—3, XVIII, 15—28, XXVIII, 14—26; 1 Петр. II, 12—26; 1 Кор. VII, 28—37, XIV, 21—32; 2 Фессал. II, 3—15; 1 Тим. IV, 8—16, V, 1—5, VI, 3—22; 2 Тим. съ I, 11 и всего посланія къ Филимону. Но во всякомъ случаѣ несомнѣнно, что первоначально рукопись содержала весь „Апостоль“ полностью, — и это особенно важно. Дѣло въ томъ, что славянскіе переводы Новаго Завѣта существуютъ въ „изборахъ“ по церковнымъ чтеніямъ и по сплошнымъ порядковымъ текстамъ, — и послѣдніе наиболѣе цѣнны для науки. Для Евангелій представители этого второго разряда сохранились до насъ уже отъ XI-го в., а древнѣйшимъ памятникомъ „полнаго“ Апостола былъ доселѣ списокъ Московской синодальной бібліотеки только отъ 1220 г., поелику лишь въ недавнее время проф. Ягичъ открылъ небольшой глаголическій отрывокъ отъ XII-го в. ¹⁾

Само собою понятно поэтому, насколько дорога Христинопольская рукопись и какъ приятно ея научное изданіе. Нужно прибавить, что къ сему проф. Калужняцкій приложилъ все усердіе опытнаго ученаго. Прежде всего онъ постарался восполнить пробѣлы и внесъ недостающее изъ другихъ древнихъ славянскихъ списковъ — полнаго Апостола XIV в. изъ собранія Гильфердинга № 14 въ Императорской Спб. публичной бібліотекѣ (для Дѣян.) Толковаго Апостола 1220 г. (для 1 Кор.) и Толковаго Апостола XV в. Моск. синод. б—ки № 18—96 (для прочихъ Павловыхъ посланій). Нельзя не признать этого полезнымъ для дѣла, но, кажется, было бы лучше взять эти вставки или прямо изъ рукописей древнѣйшихъ, хотя бы и не полныхъ, или же изъ одной наиболѣе древней съ разночтеніями изъ таковыхъ. Это первое, а затѣмъ — по свидѣтельству самого издателя (р. VII. XXX,¹⁾ — пятая тетрадь Христинопольскаго списка находится въ личномъ владѣніи львовскаго каноника Антонія Петрушевича: не понятно, почему эта часть (содержащая Дѣян. IX, 18—XIII, 20) не вошла въ книгу проф.

¹⁾ Подробности насчетъ славянскаго Апостола см. въ указанной статьѣ проф. Г. А. Воскресенскаго и въ магистерской его диссертациі „Древній славянскій переводъ Апостола и его судьбы до XV в.“, Москва, 1879.

Калужняцкаго, такъ какъ объ особыхъ затрудненіяхъ не упоминается. При всѣмъ томъ безусловно справедливо (р. XXXI), что въ разбираемомъ трудѣ мы получаемъ теперь весь древнеславянскій Апостолъ по лучшимъ и древнѣйшимъ спискамъ полной редакціи. Для его совершеннаго уразумѣнія представляются достаточныя разъясненія—филологическія и текстуальныя, хотя вторыя не всегда точны и не вполне достаточны, впрочемъ, не только по винѣ издателя, а и потому, что въ наукѣ вообще мало обследованъ греческій текстъ Новаго Завѣта по позднѣйшимъ богослужебнымъ манускриптамъ. Однако вѣрно замѣчено, что— вмѣсто перечней въ приложеніяхъ—на томъ же пространствѣ можно было дать словарь ко всей рукописи съ указаніемъ всѣхъ ея особенностей даже простыми значками.

Съ внѣшней стороны изданіе весьма тщательное: опечатокъ мало (всего 15, но показанная къ 104,¹ относится къ 105,¹), и онѣ не значительны; шрифтъ отчетливый и красивый, безспорно лучший принятаго у насъ, который совершенно не изященъ и не имѣетъ палеографическаго оправданія. Тѣмъ не менѣе цѣна книги въ 7 р. 70 коп. (по объявленію Рижскаго книгопродавца Киммеля) слишкомъ высока, поелику, напр., гораздо большее по объему (около 500 страницъ) „Древне-славянское Евангеліе отъ Марка“ проф. Г. А. Воскресенскаго (Сергіевъ Посадъ 1894 г.) стоитъ 2 р. 50 коп. съ перес. и понижено еще на рубль для наставниковъ и воспитанниковъ духовно-учебныхъ заведеній, а подобныя изданія въ Россіи исполняются труднѣе и обходятся много дороже. Это обстоятельство непріятно особенно потому, что распространеніе книги проф. Калужняцкаго было бы вполне желательно.

Г.

Реальная Энциклопедія для протестантскаго богословія и церкви въ третьемъ изданіи подъ редакцію проф. А. Гауна. I—III тома. Лейпцигъ 1896—1897 г. ¹⁾

Эта Энциклопедія въ двухъ первыхъ изданіяхъ разошлась по всему свѣту и достаточно извѣстна всѣмъ, занимающимся богословскими науками, почему нѣтъ надобности говорить ни о важности, ни о пользѣ ея для научныхъ работъ. И если съ идеальной точки зрѣнія справедливо указываютъ, что за краткій—сравнительно—періодъ, протекшій со времени заключенія второй редакціи, протестантское богословіе въ своемъ научномъ развитіи не могло подвинуться такъ далеко, чтобы

¹⁾ Realencyklopädie für protestantische Theologie und Kirche. Begründet von J. J. Herzog. Unter Mitwirkung vieler Theologen und Gelehrten in dritter verbesserter und vermehrter Auflage herausgegeben von D. Albert Hauck, Professor in Leipzig. J. C. Hinrichs'sche Buchhandlung (Leipzig).

требовалось новое энциклопедическое объединение достигнутых результатов; то в практическом смысле не менее верно, что нужда в подобном справочном труде чувствовалась большая, поелику прежнее издание почти совсем исчерпано. По этой причине характеристика начатаго является,—по нашему мнению,—весьма не излишнею.

Основная точка зрения остается неизменною, и редакторъ формулируетъ ее въ слѣдующемъ видѣ (I. S III): „въ церковномъ отношеніи реальная Энциклопедія предназначается нынѣ, какъ и ранѣе, для всего протестантскаго христіанства, а не для отдѣльной протестантской церкви; равно и въ богословскомъ—не воззрѣнія и интересы (той или другой) богословской школы были опредѣляющими для нея, но принимается все, что представляетъ плодъ зрѣлаго научнаго убѣжденія“. Слова эти достаточно ясны сами по себѣ, и тѣмъ не менее они возбуждаютъ нѣкоторыя недоумѣнія. Прежде всего не вполне понятно строгаго точнаго значеніе рѣшительнаго „для“, ибо не видно, служить ли для него средствомъ и источникомъ только протестантство, или же имъ ограничивается единственно цѣль. Въ первомъ случаѣ получится слишкомъ явное несоотвѣтствіе со всѣмъ содержаніемъ изданія; во второмъ—даже для самихъ протестантскихъ читателей покажется, напр., довольно страннымъ, почему собственно и зачѣмъ изъ всѣхъ русскихъ церковныхъ дѣятелей выдѣленъ (на стрн. 354 — 356 I-го тома въ статьѣ Р. Гаусмана) св. Александръ Невскій.

Но гораздо важнѣе другое обстоятельство. Въ своемъ предисловіи проф. Гаукъ, конечно, желаетъ засвидѣтельствовать совершеннѣйшій научный объективизмъ редактируемой имъ серіи,—и это, дѣйствительно, вершина протестантскаго безпристрастія. Однако уже покойный П. де-Лагарде, ставшій для ортодоксальнаго протестантства своего рода *enfant terrible*, слишкомъ многократно и чрезвычайно убійственно обнаруживалъ фактическую пустоту такого притязанія, показавъ, какъ часто школьные предрассудки и конфессіональныя симпатіи заставляли протестантскихъ ученыхъ забывать даже здравый смыслъ и прать противъ рожна неотразимѣйшихъ фактовъ. Къ сожалѣнію, эти недостатки въ значительной мѣрѣ присущи и разсматриваемому изданію, почему пользование имъ требуетъ большой осмотрительности. Это съ мужественною рѣзкостью отмѣчено было (помнится) извѣстнымъ Гёттингевскимъ проф. Е. Шюреромъ по поводу статьи нѣкоего лиценціата К. Шмидта объ апостольскомъ соборѣ, а дальнѣйшія наблюденія подтверждаютъ, что отдѣльные трактаты Энциклопедіи не только не выражаютъ всѣхъ результатовъ протестантской науки, но иногда не исчерпываютъ всѣхъ воззрѣній даже частной школы. И часто чувствуется сильная конфессіональная струя наряду со школьно-индивидуальною тенденціозностію, ради которой—словно намѣренно—

замалчиваются „особыя мнѣнія“, чтобы не давать имъ ходу, между тѣмъ должны быть представлены всѣ и въ объективной непосредственности.

Указывалась и недостаточная научная обстоятельность, — и ея ближайшія причины ясны. Къ началу новаго изданія Энциклопедіи многія изъ прежнихъ научныхъ дѣятелей сошли со сцены, а проф. Гаукъ не счумѣлъ подыскать равныхъ замѣстителей, и предъ нами мелькають теперь имена какихъ-то безвѣстныхъ новоуковъ, которымъ самимъ въ пору учиться. Еще удивительнѣе, что при многихъ статьяхъ имѣются подписи лишь однихъ умершихъ авторовъ, но они, разумѣется, не могли слѣдить за наукой и принимать участіе въ формулировкѣ ея итоговъ послѣ своей кончины... Для русскихъ читателей прибавимъ, что русская наука пока совершенно отсутствуетъ—не рѣдко ко вреду для дѣла и не по винѣ неостижимости нашего языка. Вотъ примѣръ. Въ статьѣ объ Аполлинаріи Лаодикійскомъ Крюгеръ почти цѣликомъ воспроизводитъ возрѣнія Дрзезеке и только случайно упоминаетъ (I, 671.673) въ неточныхъ выраженіяхъ (даже для титула) о магистерской диссертациі московскаго проф. А. А. Спасскаго, хотя объ ней данъ былъ хорошій отчетъ въ двухъ нѣмецкихъ изданіяхъ, гдѣ приведена и самая аргументація основныхъ тезисовъ.

Бросается въ глаза и небрежность изданія, которая простирается до того, что даже въ „оглавленіи“ невѣрно показываются цифры страницъ для статей (напр., въ II, 776 для „Vibel“). Второй томъ поправляетъ первый, а третій—оба предшествующіе, при чемъ не видно, когда будетъ конецъ этимъ спискамъ, требующимъ—для внесенія—утомительной траты немалаго времени. И печальнѣе всего то, что—въ громадной массѣ—эти погрѣшности относятся къ библиографіи, именамъ, названіямъ, годамъ и числамъ, т. е., къ тѣмъ отдѣламъ, гдѣ въ подобныхъ изданіяхъ обязательна абсолютная точность, поелику читатель легко можетъ не замѣтить этихъ ошибокъ и окажется въ чрезвычайно прискорбномъ положеніи. Въ равной мѣрѣ далеко не безразлично, что сообщеніе объ Абульфараджѣ принадлежитъ собственно покойному П. де-Лагарде, а не позднѣйшему его рецензенту Социну, какъ значится въ подписи (I, 124). Посему предупреждаемъ усиленно, что—прежде пользования—читатели должны принять не легкій трудъ тщательнаго исправленія.

Внѣшность изданія изящна и цѣна его не очень высокая ¹⁾, но и тутъ не все благополучно, потому что компактность тягостнаго нѣмецкаго шрифта дѣлають крайне утомительнымъ чтеніе широкихъ страницъ. Для удобства цитаціи на

¹⁾ За томъ 10 марокъ безъ переплета и 12 въ переплетѣ, т. е. отъ 5 до 6 руб., но—кромѣ комиссія и пересылки—во второмъ случаѣ нужно накидывать еще на таможенные расходы.

поляхъ показаны цифры строкъ: это образецъ нѣмецкаго самообольщенія, воображающаго, будто Энциклопедія станетъ чуть не каноническою научною книгой. Не лучше ли изобрѣтенія этой обезьяны было бы, по крайней мѣрѣ, раздѣлить страницы на колонны въ томъ убѣжденіи, что при затратѣ 200 марокъ 10—15 лишнихъ никого не затрудняютъ? Само собою понятно, что новое изданіе значительно улучшено по сравненію съ прежними и сохраняетъ всѣ достоинства хорошаго справочнаго пособія, но позволительно ожидать, чтобы оно было болѣе исправленнымъ и исправнымъ. И какъ ни желательно его ускореніе,—отмѣченные нами недочеты вынуждаютъ закончить нашу рѣчь словами: *festina lente!*

Г.

Первобытные славяне по памятникамъ ихъ доисторической жизни. Опытъ славянской археологіи В. М. Флоринскаго. Части I—II въ трехъ выпускахъ. Томскъ 1894. 1896. 1897.

Это колоссальное (свыше 900 страницъ большого формата) и изящное изданіе, снабженное массою чертежей, таблицъ и рисунковъ, преслѣдуетъ строго научныя цѣли и заслуживаетъ специально ученаго разбора, почему мы ограничиваемся здѣсь краткимъ отчетомъ его содержанія. Почтенный авторъ этого труда, попечитель сибирскаго учебнаго округа, по своей специальности (чуть ли не акушерство) былъ далеко оффиціально отъ обсуждаемаго предмета, но издавна отдавался ему съ увлеченіемъ и, дѣйствительно, вложилъ въ изученіе его свою душу. Поэтому частныя наблюденія получили у него широкій интересъ и возводятся къ принципиальнымъ соображеніямъ. Онъ разсматриваетъ собственно сибирскія древности, которыя и описываются во второй части по такимъ рубрикамъ: историко-географическій очеркъ сибирскихъ и туркестанскихъ равнинъ; о каменныхъ и костяныхъ орудіяхъ и о такъ называемомъ каменномъ вѣкѣ; о гончарныхъ и стеклянныхъ издѣліяхъ; предметы религіознаго значенія, металлургія древнихъ народовъ; боевое оружіе и доспѣхи. Изученіе этихъ памятниковъ привело автора ко многимъ результатамъ общаго характера; посему въ первой части — послѣ обширнаго введенія — онъ подробно трактуетъ о колыбели арійской народности, о появленіи славянъ въ сѣверной Европѣ, о славянахъ на Балканскомъ полуостровѣ и въ южной Россіи, о славянскихъ городахъ и земляныхъ укрѣпленіяхъ, о великой Перми въ связи съ Камскою Болгаріей и Сибирью, о городищѣ Болгары и о Камской Болгаріи. Заключительный итогъ всѣхъ розысканій выражается слѣдующими словами: „Археологія намъ яено рисуетъ почти полное

тожество древне-сибирской, болгарской и вообще славянской культуры... Несомнѣнно, что и по ту и по сю сторону Урала жилъ нѣкогда родственнѣй народъ, процвѣтала одна и та же, сравнительно высокая, индустрія. Опредѣляемый по археологическимъ даннымъ обликъ этого народа не похожъ ни на восточныхъ финновъ, ни на татаръ. Равнымъ образомъ, онъ не соотвѣтствуетъ древностямъ ни Галліи, ни Германіи... Только у однихъ славянъ въ ихъ начальной исторіи мы встрѣчаемъ продолженіе тѣхъ же привычекъ и того же искусства, какія видимъ въ древнемъ курганномъ царствѣ, и можемъ утверждать съ полнымъ убѣжденіемъ, что сибирскія древности курганной эпохи суть слѣды древней славянской культуры“ (I, стрн. 351), а „домонгольская Сибирь была исконною родиною славянскаго народа“ (I, стрн. VII). Этими положеніями достаточно опредѣляется научное значеніе разбираемаго труда, но онъ не можетъ не интересоватъ и обыкновеннаго просвѣщеннаго читателя уже въ силу завѣта покойнаго академика П. Билярскаго, что „сознаніе собственнаго достоинства въ исторіи есть одно изъ лучшихъ основаній народнаго достоинства въ настоящемъ и сѣмя будущаго“...

Н. Н.



САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ

Санкт-Петербургская православная духовная академия Русской Православной Церкви – высшее учебное заведение, целью которого является подготовка священнослужителей, преподавателей духовных учебных заведений и специалистов в области богословских и церковных наук. Подразделениями академии являются: собственно академия, семинария, регентское отделение, иконописное отделение и факультет иностранных студентов.

Проект по созданию электронного архива журнала «Христианское чтение»

Проект осуществляется в рамках процесса компьютеризации Санкт-Петербургской православной духовной академии. В подготовке электронных вариантов номеров журнала принимают участие студенты академии и семинарии. Руководитель проекта – ректор академии епископ Гатчинский Амвросий. Куратор проекта – проректор по научно-богословской работе священник Димитрий Юревич. Материалы журнала подготавливаются в формате pdf, распространяются на компакт-диске и размещаются на сайте академии.

На сайте академии
www.spbda.ru

- события в жизни академии
- сведения о структуре и подразделениях академии
- информация об учебном процессе и научной работе
- библиотека электронных книг для свободной загрузки